



دائرة الإسناد الحكومي  
DEPARTMENT OF GOVERNMENT SUPPORT

# دليل المحتوى المحلي في المشتريات الحكومية

الإصدار الأول (1.0): أكتوبر 2021



برنامج أبوظبي للمحتوى المحلي  
Abu Dhabi Local Content Program



3	المادة (1) التعريفات
4	المادة (2) المحتوى المحلي في المشتريات الحكومية
4	المادة (3) إصدار الدليل والهدف منه
4	المادة (4) التشريعات الحاكمة
5	المادة (5) نطاق تطبيق الدليل
5	المادة (6) الوحدة التنظيمية المنوط بها تطبيق الدليل
5	المادة (7) الشهادة
5	المادة (8) قواعد تطبيق المحتوى المحلي في تقييم العطاء
6	المادة (9) إجراءات تطبيق المحتوى المحلي في تقييم العطاءات
8	المادة (10) ترسية المناقصة
8	المادة (11) تقارير الأداء
9	ملحق (1) أمثلة توضيحية لكيفية احتساب تقييم العطاءات

## المادة (1) التعريفات

في هذا الدليل، يقصد بالكلمات والعبارات التالية المعاني المبينة قرين كل منها، ما لم يقض سياق النص خلاف ذلك:

**الإمارة:** إمارة أبوظبي.

**الدائرة:** دائرة الإسناد الحكومي.

**الجهات الحكومية:** الدوائر والهيئات والمؤسسات العامة والأجهزة والمراكز والمجالس والصناديق وأية جهة أخرى تتبع حكومة أبوظبي.

**المحتوى المحلي:** القيمة المضافة التي سيستفيد منها الاقتصاد المحلي في الإمارة من خلال زيادة نسبة مساهمة المشتريات من السلع والخدمات المنتجة محلياً في المشتريات الحكومية، وزيادة الإنفاق على التوطين، وقيمة الاستثمار ونقل التقنية داخل الإمارة.

**وحدة المشتريات:** الوحدة التي تُعني بالدعم لتحديد والبحث عن مصادر الشراء والوصول إلى أفضل السلع والخدمات والمشاريع المطلوبة لتحقيق أهداف الجهات الحكومية ومستخدمها النهائي.

**المورد:** الفرد أو المنشأة المسجلة في بوابة المشتريات، ومرخص لهما بتوريد السلع أو الخدمات أو المشاريع.

**بوابة المشتريات:** منصة إلكترونية لوحدة المشتريات للمستخدمين المحليين والخارجيين.

**الشهادة:** هي شهادة القيمة الوطنية المضافة الصادرة عن جهات التصديق للموردين و التي يتم بموجبها التصديق على درجة تقييم المحتوى المحلي التي حققها المورد خلال السنة المالية السابقة.

**جهات التصديق:** المنشآت الخاصة المصرح لها من قبل الجهة المعنية بالإمارة المصرح لها بمعادلة القيمة المحلية وتحديد الدرجة ومنحهم شهادة بذلك.

**الوزن:** النسبة المئوية التي تحددها وحدة المشتريات من إجمالي درجة تقييم العطاء لكل من الجانب الفني والجانب المالي.



## المادة (2) المحتوى المحلي في المشتريات الحكومية

المحتوى المحلي هو منهج تقرر ليكون جزءاً من عمليات المشتريات الحكومية لغرض تحقيق الأهداف التالية:

- (1) زيادة المحتوى المحلي في السلع والخدمات التي يتم توريدها إلى الجهات الحكومية.
- (2) تحفيز وتشجيع الاستثمار في الإمارة وزيادة الإنفاق في البحث والتطوير.
- (3) دعم وتحفيز كافة القطاعات الاقتصادية المحلية.
- (4) تطوير أحكام وإجراءات عمليات المشتريات الحكومية وذلك عن طريق توجيه الإنفاق الحكومي إلى دعم المحتوى المحلي بكافة عناصره.
- (5) دعم توطين الوظائف في القطاع الخاص وتوفير مزيد من فرص العمل في الإمارة.
- (6) تعزيز التقنيات ورفع كفاءة التكنولوجيا المستخدمة في قطاعات الإنتاج المحلي.

## المادة (3) إصدار الدليل والهدف منه

- (1) صدر هذا الدليل عن الدائرة بقصد تنظيم عملية دمج المحتوى المحلي في المشتريات الحكومية لتحقيق الأهداف المُبتغاة منه.
- (2) يهدف هذا الدليل إلى وضع المبادئ وإرشاد وحدات المشتريات في الجهات الحكومية في تطبيق المحتوى المحلي ودمجه في عمليات المشتريات الحكومية.

## المادة (4) التشريعات الحاكمة

صيغ هذا الدليل طبقاً لـ:

- (1) القانون رقم 4 لسنة 2020 بشأن إنشاء دائرة الإسناد الحكومي.
- (2) تعميم دائرة الإسناد الحكومي رقم 3 لسنة 2021 بشأن معايير أوظيفي للمشتريات.
- (3) تعميم المجلس التنفيذي رقم 3 لسنة 2020 بشأن تطبيق برنامج المحتوى المحلي.
- (4) سياسة برنامج المحتوى المحلي في المشتريات الحكومية لإمارة أبوظبي الصادرة عن دائرة التنمية الاقتصادية.



## المادة (5) نطاق تطبيق الدليل

### تسري أحكام ومبادئ هذا الدليل على:

- (1) كافة الجهات الحكومية التي تطبق معايير أوظيفي للمشتريات في الإمارة.
- (2) كافة المشتريات الحكومية المنصوص عليها في لائحة معايير أوظيفي للمشتريات.

## المادة (6) الوحدة التنظيمية المنوط بها تطبيق الدليل

- (1) يقع عاتق تطبيق أحكام ومبادئ الدليل المائل على وحدات المشتريات في الجهات الحكومية.

## المادة (7) الشهادة

- (1) على وحدة المشتريات توعية وإخطار الموردين بأهمية الحصول على الشهادة من إحدى جهات التصديق وتحديثها بشكل دوري، ومدى مساهمة تلك الشهادة في تحديد نتيجة تقييم عطائه.
- (2) في حال حصول المورد على الشهادة، عليه أن يقوم بإدراجها في قاعدة بيانات الموردين في بوابة المشتريات، كما عليه أن يحرص على تحديث الشهادة بشكل دوري لضمان سريانها وصلاحياتها.
- (3) يعتد بالشهادة التي تقدم قبل الموعد النهائي لتقديم العطاءات، ويجوز منح الموردين مهلة حتى تاريخ بداية التقييم المالي لتقديم الشهادة أو تحديثها على أن يتم ذكر ذلك في مستندات المناقصة.
- (4) عند عدم تقديم المورد الشهادة تحتسب علامة صفر في خانة نسبة المحتوى المحلي ولا يتم استبعاده من المناقصة.

## المادة (8) قواعد تطبيق المحتوى المحلي في تقييم العطاء

- (1) يُقيّم العطاء طبقاً لمعايير تقييم العطاء المتبعة في الجهة الحكومية.
- (2) يتم مراعاة أن تكون الشهادة صادرة لمقدم العطاء بذاته وليست شهادة الشركة الأم أو لشركة أخرى في نفس المجموعة.
- (3) يزن معيار المحتوى المحلي 40% من المعيار المالي في تقييم العطاء.

**مثال:** إذا كان الوزن المالي للعطاء 70% يكون وزن المحتوى المحلي  $70\% \times 40\% = 28\%$  وبذلك يكون وزن المحتوى المحلي لهذا العطاء 28%



## المادة (9) إجراءات تطبيق المحتوى المحلي في تقييم العطاءات

### أولاً: المناقصات التي يتم تقييمها على الأساسين الفني والمالي:<sup>1</sup>

- (أ) يتم تحديد النسبة المئوية التي يتم تخصيصها للمعيار الفني في تقييم العطاء وتسمى الوزن الفني.
- (ب) يتم تحديد النسبة المئوية التي يتم تخصيصها للمعيار المالي في تقييم العطاء وتسمى الوزن المالي قبل استقطاع وزن المحتوى المحلي.
- (ج) لحساب وزن المحتوى المحلي:

$$\text{الوزن المالي قبل استقطاع وزن المحتوى المحلي} \times 40\% = \text{وزن المحتوى المحلي}$$

(د) لحساب الوزن المالي:

$$\text{الوزن المالي قبل استقطاع وزن المحتوى المحلي} \times 60\% = \text{الوزن المالي}$$

- (هـ) يتم تقييم العطاء من الناحية الفنية ويتم منحه نسبة مئوية نتيجة التقييم وتسمى درجة التقييم الفني.
- (و) يتم تقييم العطاء من الناحية المالية وفقاً للبنود من أ إلى د، ويتم منحه نسبة مئوية نتيجة للتقييم وتسمى درجة التقييم المالي.
- (ز) تكون درجة تقييم المحتوى المحلي هي النسبة المئوية المحددة لدرجة تقدير المحتوى المحلي المنصوص عليها في شهادة المحتوى المحلي.
- (ح) يتم تحديد مراتب الموردين ضمن كافة الموردين مقدمي العطاءات بناءً على مجموع درجة التقييم الفني الموزون ودرجة تقييم المالي الموزون ودرجة تقييم المحتوى المحلي الموزون للعطاء المقدم من كلٍ منهم.
- (ط) لحساب درجة التقييم الفني الموزون:

$$\text{درجة التقييم الفني} \times \text{الوزن الفني} = \text{درجة التقييم الفني الموزون}$$

(ي) لحساب درجة التقييم المالي الموزون:

$$\text{درجة التقييم المالي} \times \text{الوزن المالي} = \text{درجة التقييم المالي الموزون}$$



(ك) لحساب درجة تقييم المحتوى المحلي الموزون:

$$\text{درجة تقييم المحتوى المحلي الموزون} = \text{وزن المحتوى المحلي} \times \text{درجة تقييم المحتوى المحلي}$$

(ل) لحساب مجموع التقييم للعطاء الخاص بكل مورد:

$$\text{مجموع التقييم لعطاء المورد} = \text{درجة تقييم المحتوى المحلي الموزون} + \text{درجة التقييم المالي الموزون} + \text{درجة التقييم الفني الموزون}$$

## ثانياً: المناقصات التي يتم تقييمها على الأساس المالي فقط:<sup>2</sup>

(1) في حالة المناقصات التي يكون تقييم العطاءات الناجحة فنياً فيها طبقاً للأساس المالي فقط:

(أ) يكون الوزن المالي دائماً 60%

(ب) يكون وزن المحتوى المحلي دائماً 40%

(ج) يتم ضرب درجة التقييم المالي في الوزن المالي للحصول على درجة التقييم المالي الموزون.

(د) يتم ضرب درجة تقييم المحتوى المحلي في وزن المحتوى المحلي للحصول على درجة تقييم المحتوى المحلي الموزون.

$$\text{درجة تقييم المحتوى المحلي الموزون} = \text{وزن المحتوى المحلي} \times \text{درجة تقييم المحتوى المحلي}$$

(هـ) يتم تحديد مراتب الموردين ضمن كافة الموردين مقدمي العطاءات بناءً على مجموع درجة التقييم المالي الموزون ودرجة تقييم المحتوى المحلي الموزون للعطاء المقدم من كل منهم.



## المادة (10) ترسية المناقصة

تتم ترسية المناقصة وفق الضوابط المقررة في لائحة معايير أوظيفي للمشتريات.

## المادة (11) تقارير الأداء

(1) تلتزم الجهات الحكومية برفع تقارير تطبيق المحتوى المحلي بشكل ربع سنوي إلى الدائرة.

(2) يجب أن تتضمن التقارير ما يلي:

(أ) معلومات شاملة عن كل مناقصة على أن تشمل:

- قيمة عقد المشتريات ومدته
- نموذج عقد المشتريات المستخدم
- نوع القطاع الاقتصادي
- نوع التوريد
- نوع المشروع
- عدد مقدمي العطاءات
- درجة تقييم المحتوى المحلي لكل من مقدمي العطاءات
- درجة التقييم الفني لكل مقدم عطاء
- درجة التقييم المالي لكل مقدم عطاء
- المجموع النهائي لكل مقدم عطاء
- بيانات المورد الذي فاز بالترسية، ومبررات الترسية فيما يتعلق بنسبة المحتوى المحلي

(ب) نسبة المحتوى المحلي الكلية المحققة من المجموع الكلي للإنفاق لكل جهة حكومية موزعاً بحسب النشاط الاقتصادي وتصنيف الموردين الفائزين بالمناقصات من المنشآت المتناهية الصغر أو الصغيرة أو المتوسطة أو الكبيرة.

(ج) تُعد التقارير وتُقدم وفق النماذج والآلية التي تُقررها الدائرة وتعلن عنها من خلال بوابة المشتريات.





## ملحق (1) أمثلة توضيحية لكيفية احتساب تقييم العطاءات

(عند حساب النسب المستخدمة في هذه الأمثلة تم تقريب الكسور إلى أقرب عدد صحيح)

### المثال الأول

مقدم العطاء							
7	6	5	4	3	2	1	
70%	80%	95%	75%	70%	80%	80%	درجة التقييم الفني
30%	30%	30%	30%	30%	30%	30%	الوزن الفني
21%	24%	29%	23%	21%	24%	24%	درجة التقييم الفني الموزون
850,000	1,000,000	2,000,000	1,100,000	950,000	1,500,000	1,200,000	سعر العطاء (درهم)
100%	85%	43%	77%	89%	57%	71%	درجة التقييم المالي
42%	42%	42%	42%	42%	42%	42%	الوزن المالي
42%	36%	18%	32%	37%	24%	30%	درجة التقييم المالي الموزون
58%	33%	100%	67%	84%	78%	89%	درجة تقييم المحتوى المحلي
28%	28%	28%	28%	28%	28%	28%	وزن المحتوى المحلي
16%	9%	28%	19%	24%	22%	25%	درجة تقييم المحتوى المحلي الموزون
79%	69%	74%	74%	82%	70%	79%	مجموع التقييم

- في المناقصة الماثلة تم تخصيص 30% للوزن الفني و 70% للوزن المالي قبل استقطاع وزن المحتوى المحلي.
- وعلى هذا الأساس يكون وزن الوزن المالي:  $42\% = 70\% \times 60\%$
- ويكون وزن المحتوى المحلي:  $28\% = 70\% \times 40\%$
- يكون مجموع تقييم العطاء رقم 3 :  $21\%$  (درجة التقييم الفني الموزون) +  $37\%$  (درجة التقييم المالي الموزون) +  $24\%$  (درجة تقييم المحتوى المحلي الموزون) =  $82\%$  (مجموع التقييم).



## المثال الثاني

مقدم العطاء							
7	6	5	4	3	2	1	
70%	80%	95%	75%	70%	80%	80%	درجة التقييم الفني
70%	70%	70%	70%	70%	70%	70%	الوزن الفني
49%	56%	67%	53%	49%	56%	56%	درجة التقييم الفني الموزون
850,000	1,000,000	2,000,000	1,100,000	950,000	1,500,000	1,200,000	سعر العطاء (درهم)
100%	85%	43%	77%	89%	57%	71%	درجة التقييم المالي
18%	18%	18%	18%	18%	18%	18%	الوزن المالي
18%	15%	8%	14%	16%	10%	13%	درجة التقييم المالي الموزون
58%	33%	100%	67%	84%	78%	89%	درجة تقييم المحتوى المحلي
12%	12%	12%	12%	12%	12%	12%	وزن المحتوى المحلي
7%	4%	12%	8%	10%	9%	11%	درجة تقييم المحتوى المحلي الموزون
74%	75%	87%	74%	75%	76%	79%	مجموع التقييم

- في المناقصة الماثلة تم تخصيص 70% للوزن الفني و 30% للوزن المالي قبل استقطاع وزن المحتوى المحلي.
  - وعلى هذا الأساس يكون وزن الوزن المالي:  $18\% = 60\% \times 30\%$
  - ويكون وزن المحتوى المحلي:  $12\% = 40\% \times 30\%$
  - يكون مجموع تقييم العطاء رقم 5 :
- 67% (درجة التقييم الفني الموزون) + 8% (درجة التقييم المالي الموزون) + 12% (درجة تقييم المحتوى المحلي الموزون) = 87% (مجموع التقييم).

## المثال الثالث

مقدم العطاء							
7	6	5	4	3	2	1	
850,000	1,000,000	2,000,000	1,100,000	950,000	1,500,000	1,200,000	سعر العطاء (درهم)
100%	85%	43%	77%	89%	57%	71%	درجة التقييم المالي
60%	60%	60%	60%	60%	60%	60%	الوزن المالي
60%	51%	26%	46%	53%	34%	43%	درجة التقييم المالي الموزون
58%	33%	100%	67%	84%	78%	89%	درجة تقييم المحتوى المحلي
40%	40%	40%	40%	40%	40%	40%	وزن المحتوى المحلي
23%	13%	40%	27%	34%	31%	36%	درجة تقييم المحتوى المحلي الموزون
83%	64%	66%	73%	87%	65%	79%	مجموع التقييم

في المناقصة الماثلة تم تقييم العطاءات المقبولة فنياً طبقاً للمعيار المالي ومعيار المحتوى المحلي.

وعلى هذا الأساس يكون وزن الوزن المالي: 60%

ويكون وزن المحتوى المحلي: 40%

يكون مجموع تقييم العطاء رقم 3 :

53% (درجة التقييم المالي الموزون) + 34% (درجة تقييم المحتوى المحلي الموزون) = 87% (مجموع التقييم).



# دائرة الإسناد الحكومي

## DEPARTMENT OF GOVERNMENT SUPPORT

العنوان	دليل المحتوى المحلي في المشتريات الحكومية
الإصدار	1.0
تاريخ النشر	أكتوبر 2021

الإصدار	التاريخ	الإعداد بواسطة	الموافقة بواسطة
1.0	أكتوبر 2021	مكتب المشتريات الحكومية - دائرة الإسناد الحكومي	دائرة الإسناد الحكومي